



Ministero dell'Istruzione e del Merito

*Dipartimento per il sistema educativo di istruzione e di formazione
Direzione generale per gli ordinamenti scolastici, la valutazione e l'internazionalizzazione
del sistema nazionale di istruzione*

VISTO il decreto legislativo 25 luglio 1998, n. 286 – Testo unico delle disposizioni concernenti la disciplina dell'immigrazione e norme sulla condizione dello straniero;

VISTO il decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1999, n. 394, recante norme di attuazione del citato D.lgs. n. 286/98, a norma dell'articolo 1, comma 6 e successive integrazioni;

VISTA la Direttiva 2005/36/CE del Parlamento europeo e del Consiglio del 7 settembre 2005 relativa al riconoscimento delle qualifiche professionali come modificata dalla Direttiva 2013/55/UE del 20 novembre 2013;

VISTO il Decreto legislativo 9 novembre 2007 n. 206 di attuazione della direttiva 2005/36/CE, come modificato dal Decreto legislativo 28 gennaio 2016 n. 15;

VISTO il decreto del Presidente della Repubblica 14 febbraio 2016 n. 19, Regolamento recante disposizioni per la razionalizzazione ed accorpamento delle classi di concorso a cattedre e a posti di insegnamento;

VISTA l'istanza, presentata ai sensi dell'art. 37 comma 2, della citata legge n. 286/98 e dell'art. 49, comma 1, del citato decreto del Presidente della Repubblica n. 394/99 in combinato disposto con l'art. 16 del decreto legislativo n. 206/2007, di riconoscimento delle qualifiche professionali per l'insegnamento acquisito in Russia, Paese non comunitario, dalla signora **Marina BALYBINA**;

VISTA la documentazione prodotta a corredo dell'istanza medesima, rispondente ai requisiti formali prescritti dall'art. 17 del citato Decreto legislativo n. 206/2007, relativa al titolo di formazione sottoindicato;

VISTA la laurea in "Romanistica" acquisita nel semestre estivo 2010 presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università di Bamberg (Germania)

VISTA, la dichiarazione di valore in loco del Consolato Generale d'Italia a Mosca, rilasciata il 02.03.2015 con la quale si attesta che il titolo di "Filologo Insegnante" posseduto dall'interessata è condizione necessaria e sufficiente per l'accesso e l'esercizio della professione secondo la qualifica e specializzazione ricevuta, in tutte le forme, senza bisogno di ulteriori requisiti;

VISTO l'art. 7 e successive modifiche del già citato Decreto legislativo n. 206/2007, il quale prevede che per l'esercizio della professione i beneficiari del riconoscimento delle qualifiche professionali devono possedere le conoscenze linguistiche necessarie;

CONSIDERATO che l'interessata, cittadina italo russa, di madrelingua russa, possiede la competenza linguistica necessaria, come da indicazioni di cui alla circolare ministeriale 7 ottobre 2013 prot. n.5274 in quanto ha conseguito la laurea sopra citata;

RILEVATO che, ai sensi dell'art. 3, commi 1 e 2, del citato decreto legislativo n. 206/2007 in combinato disposto del comma 2, art. 49 del D.P.R. 394/99, il riconoscimento è richiesto ai fini dell'accesso alla professione corrispondente a quella per la quale l'interessata è qualificata nello Stato d'origine, compatibilmente con la natura, la durata e la composizione della formazione professionale conseguita;

RILEVATO, altresì, che, ai sensi dell'art. 19 del D.lgs. n. 206/2007, l'esercizio della professione in argomento è subordinata, nel Paese di provenienza al possesso di un ciclo di studi post-secondari della durata di almeno quattro anni;

TENUTO CONTO di quanto disposto al comma 3, art. 16 del Decreto legislativo più volte citato n. 206/2007, come modificato dal Decreto legislativo 28 gennaio 2016 n. 15;

VISTO il decreto direttoriale prot. n.22 del 20.01.2016, che subordina al superamento di misure compensative il riconoscimento del titolo di formazione professionale in argomento;

VISTA la comunicazione del 29.06.2018, reinoltrata il 14.11.2022, con la quale l'Ufficio Scolastico Regionale per la Toscana – Ufficio XII Ambito Territoriale di Siena, ha fatto conoscere l'esito favorevole del tirocinio di adattamento svolto dall'interessata presso l'I.I.S. "G. Caselli" di Siena;

DECRETA

1 - Il titolo di formazione professionale così composto:

Diploma di Laurea serie IVS 0184029, rilasciato dall'università Statale "Derzhavin" della città di Tambov (Fed. Russa) conseguito in data 29.05.2002,

posseduto dalla cittadina italo russa salvadoregna, madrelingua russa **Marina BABYLINA**, nata a Tambov (Fed. Russa) l'11 aprile 1978, ai sensi e per gli effetti dell'art. 49 del Decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1999, n. 394, è titolo di abilitazione all'esercizio della professione di docente nella scuola secondaria nelle classi di concorso:

**AD-25 (EX46/A) LINGUA TEDESCA NELLA SCUOLA SECONDARIA DI I GRADO
AD-24 (EX45/A) LINGUE E CULTURE STRANIERE NEGLI ISTITUTI DI
ISTRUZIONE SECONDARIA DI SECONDO GRADO (TEDESCO)**

2. Il presente decreto, per quanto dispone l'art. 32 della legge n. 69 del 18 giugno 2009, è pubblicato sul sito istituzionale di questo Ministero - Dipartimento per il sistema educativo di istruzione e formazione.

IL DIRETTORE GENERALE
Fabrizio Manca